



**Count on it.**

Form No. 3469-644 Rev A

**Käyttöopas**

## **Vakio- ja matalaprofiilinen kauha Pienikokoinen TX 1300 -työkone**

Mallinro: 22345—Sarjanro: 400000000 tai suurempi

Mallinro: 22346—Sarjanro: 400000000 tai suurempi

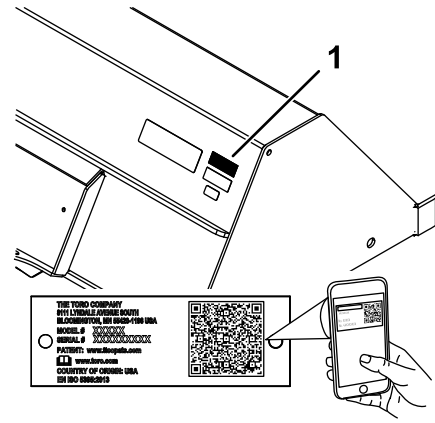


## ⚠ VAARA

### KALIFORNIA

#### Lakiesityksen 65 mukainen varoitus

Tämän tuotteen käyttäminen voi altistaa kemikaaleille, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan aiheuttavat syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymiseen liittyvää haittaa.



g240343

Kuva 1

1. Malli- ja sarjanumerokilpi

Mallinro: \_\_\_\_\_

Sarjanro: \_\_\_\_\_

Tässä käyttöoppaassa esiintyvä varoitusmerkintä (Kuva 2) ilmaisee vaaratilannetta, josta saattaa olla seurauksena vakava tapaturma tai jopa kuolema, jos suositellut varotoimenpiteet laiminlyödään.



Kuva 2

g000502

1. Varoitusmerkintä

Tässä käyttöoppaassa käytetään kahta termiä tietojen korostamiseksi. **Tärkeää** kiinnittää huomiota mekaanisiin erikoistietoihin ja **Huomautus** korostaa erityishuomion ansaitsevia yleistietoja.

## Johdanto

Kauha on kantava lisälaitte, joka on tarkoitettu käytettäväksi Toro-työkoneessa. Se on tarkoitettu pääasiassa kivien, irtomaan, hiekan tai muiden materiaalien siirtämiseen. Tuotteen käyttäminen muuhun kuin sen aiottuun käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista käyttäjälle ja sivullisille.

Lue nämä tiedot huolellisesti, jotta opit käyttämään ja huoltamaan laitetta asianmukaisesti sekä välttämään tapaturmia ja laitevaurioita. Olet itse vastuussa tuotteen asianmukaisesta ja turvallisesta käytöstä.

Vieraile osoitteessa [www.Toro.com](http://www.Toro.com), jos tarvitset tuoteturvallisuuteen ja käyttökoulutukseen liittyviä materiaaleja tai tietoja lisävarusteista tai lähimmästä jälleenmyyjästä tai jos haluat rekisteröidä tuotteesi.

Aina kun tarvitset huoltoa, alkuperäisiä Toro-varaosia tai lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai Toron asiakaspalveluun. Ota tällöin tuotteesi malli- ja sarjanumerot valmiiksi esiin. Kuva 1 näyttää laitteen malli- ja sarjanumeron sijainnin. Kirjoita numerot annettuun tilaan.

**Tärkeää:** Skanna QR-koodi mobiililaitteella, niin saat tuotetietoja sekä takuu- ja varaosatieitoja.

# Sisältö

Turvaohjeet .....	3
Yleinen turvallisuus.....	3
Turvallisuus rinteissä .....	4
Kauhan turvallinen käyttö .....	4
Kunnossapito- ja varastointiturvallisuus.....	4
Turva- ja ohjetarrat .....	5
Laitteen yleiskatsaus .....	5
Tekniset tiedot .....	5
Materiaalin enimmäistiheys enimmäiskapa- siteetissa.....	5
Käyttö .....	6
Lisälaitteen asennus ja irrotus .....	6
Kauhan täyttö .....	6
Kuljetusasento.....	7
Varastointi .....	7

# Turvaohjeet

## ⚠ HENGENVAARA


Työskentelyalueella saattaa olla maahan kaivettuja sähkökaapeleita, kaasuputkia tai puhelinlinjoja. Niihin osuminen saattaa aiheuttaa sähköiskun tai räjähdysen.

Selvitä työskentelyalueelle asennettujen kaapelien, putkien ja johtojen sijainti äläkä kaiva merkityiltä alueilta. Ota yhteys paikalliseen sijaintitietopalveluun tai sähkö- ja vesilaitokseen jne. maanalaisten kaapelien ja putkien merkitsemistä varten.

## Yleinen turvallisuus

Noudata aina kaikkia turvallisuusohjeita vakavan loukkaantumisen tai kuoleman välttämiseksi.

- **Älä kuljeta lisälaitetta, kun kuormausvarret ovat nostettuina tai pidennettyinä.** Kuljeta lisälaitteet aina maanpinnan lähellä ja kuormausvarret sisäänvedettyinä. Katso lisätietoja kohdasta [Kuljetusasento \(sivu 7\)](#).
- Selvitä työskentelyalueelle maahan kaivettujen linjojen ja muiden kohteiden sijainti äläkä kaiva merkityiltä alueilta.
- Lue ja sisäistä tämän *käyttöoppaan* sisältö ennen moottorin käynnistämistä.
- Koneen käyttö vaatii käyttäjän täyden huomion. Jos käyttäjän huomio keskittyy muualle, saattaa seurata henkilö- tai omaisuusvahinko.
- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää konetta.
- Pidä kädet ja jalat etäällä liikkuvista osista ja lisälaitteista.
- Älä käytä konetta ilman paikallaan olevia ja toimivia suojuksia ja muita suojalaitteita.
- Pidä sivulliset ja lemmikit poissa koneen luota.
- Pysäytä kone, sammuta moottori ja irrota virta-avain ennen huoltoa, polttoainesäiliön täyttämistä tai tukoksen poistamista koneesta.

Laitteen asiaton käyttö tai huolto voi aiheuttaa tapaturman. Vähennä loukkaantumisriskiä noudattamalla näitä turvallisuusohjeita ja huomioimalla aina varoitusmerkki , joka tarkoittaa varoitusta, vaaraa tai hengenvaaraa – henkilöturvallisuusohjeet. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa henkilövahinkoon tai kuolemaan.

# Turvallisuus rinteissä

- **Käytä konetta rinteissä ylös ja alas niin, että koneen painava pää on ylämäen puolella.** Lisälaitteet vaikuttavat painon jakautumiseen. Tyhjä kantava lisälaitte tekee laitteen takaosasta painavamman pään, kun taas täysi kantava lisälaitte tekee koneen etuosasta painavamman pään. Useimmat muut lisälaitteet tekevät koneen etuosasta painavamman pään.
- Kuormausvarsien nostaminen tai pidentäminen rinteessä heikentää koneen vakautta. Pidä kuormausvarret rinteissä laskettuina ja sisäänvedettyinä.
- Rinteissä on huomattava koneen hallinnan menettämisen ja kaatumisen vaara. Tällaiset onnettomuudet voivat aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman. **Koneen käyttö rinteissä tai epätasaisessa maastossa edellyttää erityistä huolellisuutta.**
- Laadi omat toimintatavat ja ohjeet rinnekäyttöä varten. Ohjeissa on mainittava käyttöpaikan tarkastus, jonka aikana määritetään, missä rinteissä konetta voi käyttää turvallisesti. Tämä tarkastus on tehtävä huolellisesti ja harkiten.
- Hidasta ja ole erityisen varovainen rinteillä. Maaperän olosuhteet voivat heikentää koneen vakautta.
- Vältä äkillistä käynnistämistä tai pysäyttämistä rinteessä. Jos kone menettää pidon, etene hitaasti ja suoraan alas rinnettä.
- Vältä kääntymistä rinteillä. Jos kääntyminen on välttämätöntä, käänny hitaasti ja pidä koneen raskas pää ylämäen puolella.
- Liiku rinteillä hitaasti ja vähän kerrallaan. Älä muuta nopeutta tai suuntaa äkillisesti.
- Jos koneen käyttö rinteessä ei vaikuta turvalliselta työskentelyn aikana, älä käytä konetta rinteessä.
- Varo koloja, uria ja töyssyjä. Maaston epätasaisuudet voivat kaataa koneen. Korkea ruoho voi peittää esteet.
- Ole varovainen märillä alustoilla. Heikentynyt pito voi aiheuttaa luisumista.
- Arvioi alue ja varmista, että maa on riittävän vakaa tukemaan konetta.
- Käytä konetta erityisen varovasti seuraavien lähellä:
  - Pudotukset
  - Ojat
  - Penkereet
  - Vesistöt

Kone voi kaatua yllättäen, jos telaketju menee reunan yli tai jos reuna sortuu. Pidä turvaetäisyys koneen ja mahdollisen vaaran välillä.

- Älä irrota tai lisää lisälaitteita rinteessä.
- Älä pysäköi konetta rinteeseen tai kaltevalle alustalle.

## Kauhan turvallinen käyttö

- Laske lisälaitte alas ja sammuta kone aina, kun poistut käyttäjän paikalta.
- Kun nostat lisälaitetta, pidä se vaakatasossa ja estä kuorman kaatuminen taaksepäin.

## Kunnossapito- ja varastointiturvallisuus

- Tarkasta kaikkien kiinnittimien kireys säännöllisesti, jotta laite pysyy turvallisessa käyttökunnossa.
- Katso tärkeitä tietoja *käyttöoppaasta*, kun lisälaitte varastoidaan pitemmäksi ajaksi.
- Pidä turva- ja käyttöohjekilvet hyvässä kunnossa ja vaihda ne tarvittaessa.

# Turva- ja ohjetarrat



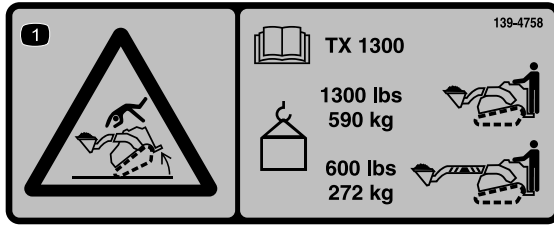
Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu hyvin näkyville paikoille mahdollisten vaara-alueiden lähetyville. Korvaa vioittuneet tai kadonneet tarrat uusilla.

**WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.**  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)

133-8061

decal133-8061

Tarra 139-4758 on tarkoitettu mallille 22345.

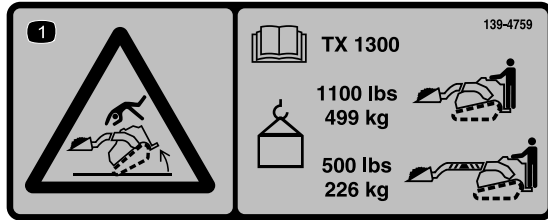


139-4758

decal139-4758

1. Kaatumisvaara: Lue kuormarajat *käyttöoppaasta*. TX 1300:n enimmäiskuormituskapasiteetti lisälaitteen ollessa sisäänvedettynä on 590 kg. TX 1300:n enimmäiskuormituskapasiteetti lisälaitteen ollessa pidennettynä on 272 kg.

Tarra 139-4759 on tarkoitettu mallille 22346.



139-4759

decal139-4759

1. Kaatumisvaara: Lue kuormarajat *käyttöoppaasta*. TX 1300:n enimmäiskuormituskapasiteetti lisälaitteen ollessa sisäänvedettynä on 499 kg. TX 1300:n enimmäiskuormituskapasiteetti lisälaitteen ollessa pidennettynä on 226 kg.

# Laitteen yleiskatsaus

## Tekniset tiedot

**Huomaa:** Ominaisuuksia ja rakennetta voidaan muuttaa ilmoittamatta.

Malli	Malli 22345	Malli 22346
Leveys	121 cm	121 cm
Pituus	61 cm	68 cm
Korkeus	41 cm	32 cm
Paino	80 kg	79 kg
Kapasiteetti		
SAE, kapasiteetti tasoitettuna	0,13 m <sup>3</sup>	0,11 m <sup>3</sup>
Kapasiteetti kukkurallaan	0,16 m <sup>3</sup>	0,14 m <sup>3</sup>
Enimmäiskuorma	590 kg	499 kg

Käytä vain aitoja Toro-varaosia ja -lisävarusteita, jotta kone toimisi parhaalla mahdollisella tavalla ja sen turvasertifiointi pysyisi voimassa. Muiden valmistajien varaosat ja lisävarusteet voivat osoittautua vaarallisiksi, ja niiden käyttö voi johtaa tuotteen takuun raukeamiseen.

## Materiaalin enimmäistiheys enimmäiskapasiteetissa

Kauhalla liikuteltavien materiaalien tiheys vaihtelee ja tämän myötä myös materiaalin määrä, jota kauhalla voidaan kuljettaa ennen enimmäiskuormituksen saavuttamista. Kahdessa ensimmäisessä taulukossa esitetään kuljetettavan materiaalin tiheys kukkurallaan ja tasoitettuna kauhassa. Materiaalitiheys-taulukossa esitetään yleiset materiaalit ja niiden tiheydet.

	Enimmäistiheys	
Kauhan kapasiteetti	Malli 22345	Malli 22346
Kauha tasoitettuna	4 437 kg/m <sup>3</sup>	4 517 kg/m <sup>3</sup>
Kauha kukkurallaan	3 684 kg/m <sup>3</sup>	3 588 kg/m <sup>3</sup>

**Huomautus:** enimmäistiheys = enimmäiskuormitus/kapasiteetti

## Materiaalitiheys

Materiaali	Tiheys (noin)
Luonnon chilensalpietari (caliche)	1 250 kg/m <sup>3</sup>
Savi:	
Uoma-aines	1 600 kg/m <sup>3</sup>
Kuiva	1 480 kg/m <sup>3</sup>
Märkä	1 660 kg/m <sup>3</sup>
Sora, kuiva	1 420 kg/m <sup>3</sup>
Sora, märkä	1 540 kg/m <sup>3</sup>
Hiili:	
Antrasiitti, rikottu	1 100 kg/m <sup>3</sup>
Bitumi, rikottu	830 kg/m <sup>3</sup>
Maa:	
Kuiva, pakattu	1 510 kg/m <sup>3</sup>
Märkä, pakattu	1 600 kg/m <sup>3</sup>
Hiesu	1 250 kg/m <sup>3</sup>
Graniitti, rikottu tai iso murskattu	1 660 kg/m <sup>3</sup>
Sora:	
Kuiva	1 510 kg/m <sup>3</sup>
Lajittumaton (sorahiekka)	1 930 kg/m <sup>3</sup>
Kuiva, 13–51 mm	1 690 kg/m <sup>3</sup>
Märkä, 13–51 mm	2 020 kg/m <sup>3</sup>
Kalkkikivi, rikottu tai murskattu	1 540 kg/m <sup>3</sup>
Hiekka:	
Kuiva	1 420 kg/m <sup>3</sup>
Märkä	1 840 kg/m <sup>3</sup>
Sora, kuiva	1 720 kg/m <sup>3</sup>
Sora, märkä	2 020 kg/m <sup>3</sup>
Hiekkakivi, rikottu	1 510 kg/m <sup>3</sup>
Liuske	1 250 kg/m <sup>3</sup>
Kuona, rikottu	1 750 kg/m <sup>3</sup>
Kivi, murskattu	1 600 kg/m <sup>3</sup>
Pintamaa	950 kg/m <sup>3</sup>

## Käyttö

Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

## Lisälaitteen asennus ja irrotus

Katso asennus- ja irrotusohjeet ajoyksikön käyttöoppaasta.

**Tärkeää:** Ennen lisälaitteen asentamista aseta kone tasaiselle alustalle ja tarkista, että kiinnityslevyissä ei ole likaa tai vierasaineita ja että tapit pyörivät vapaasti. Jos tapit eivät pyöri vapaasti, voitele ne.

**Huomaa:** Nosta ja liikuta lisälaitetta ajoyksiköllä.

### ⚠ VAARA

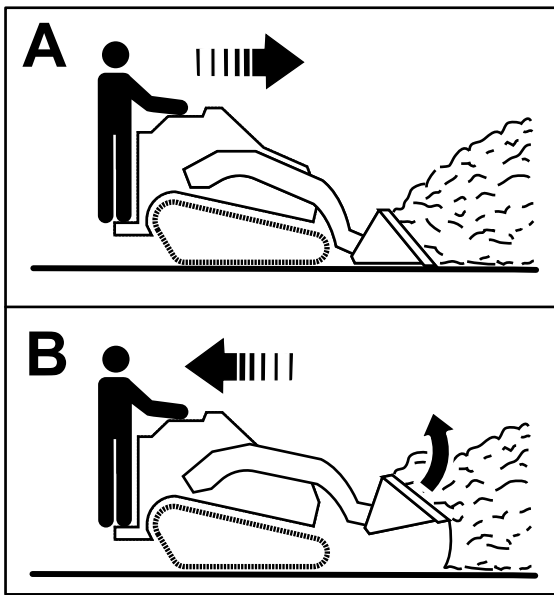
Jos et asenna pikakiinnitystappeja kunnolla lisälaitteen asennuslevyn läpi, lisälaitte voi pudota koneesta ja ruhjoa sinua tai sivullisia.

Varmista, että pikakiinnitystapit ovat tukevasti lisälaitteen asennuslevyssä.

## Kauhan täyttö

1. Aseta kauhataso maahan.
2. Aja eteenpäin ja laske kauha materiaalipinoon.
3. Kun kauha on täynnä, aja konetta taaksepäin ja kallista kauhaa hieman taaksepäin. Näin vähennetään nostoresistanssia kuormaa nostettaessa.

**Tärkeää:** Kuljeta kuormia aina lähellä maanpintaa. Katso lisätietoja kohdasta [Kuljetusasento \(sivu 7\)](#).



Kuva 3

g266856

## Varastointi

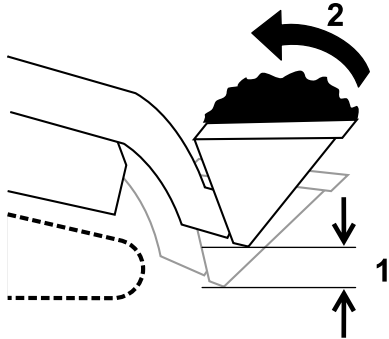
1. Poista lisälaitteesta lika pesemällä se miedolla pesuaineella ja vedellä ennen pitkäaikaista varastointia.
2. Maalaa kaikki naarmuuntuneet tai paljaat metallipinnat.

**Huomaa:** Maalia on saatavissa valtuutetusta huoltoliikkeestä.

3. Varastoi lisälaite puhtaaseen, kuivaan autotalliin tai varastotilaan. Suojaa lisälaite ja pidä se puhtaana peittämällä se.

## Kuljetusasento

Kun kuljetat kuormaa, pidä lisälaite niin lähellä maata kuin mahdollista, enintään 15 cm maanpinnasta. Kallista sitä taaksepäin, jotta kuorma pysyy tasaisena.



Kuva 4

g240205

1. Enintään 15 cm:n korkeudella maanpinnasta
2. Kallista kuormaa taaksepäin

# Tietoa Kalifornian osavaltion antamasta varoituksesta (Kalifornian lakiesitys 65)

## Mikä tämä varoitus on?

Myytävässä tuotteessa saattaa olla seuraava varoitusmerkki:



**VAROITUS:** Syöpövaarallisuuteen ja lisääntymiseen liittyvä haitta –  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Mikä on lakiesitys 65?

Lakiesitys 65 koskee kaikkia yrityksiä, jotka toimivat tai myyvät tuotteita Kaliforniassa tai valmistavat tuotteita, joita voidaan myydä Kaliforniassa tai tuoda Kaliforniaan. Se määrää, että Kalifornian kuvernööri ylläpitää ja julkaisee luettelon kemikaaleista, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, synnynnäisiä vikoja ja/tai muita lisääntymishäiriöitä. Vuosittain päivitettävä luettelo sisältää satoja kemikaaleja, joita monet jokapäiväisessä käytössä olevat tuotteet sisältävät. Lakiesityksen 65 tarkoituksena on tiedottaa yleisöä näille kemikaaleille altistumisesta.

Lakiesitys 65 ei kiellä näitä kemikaaleja sisältävien tuotteiden myyntiä, mutta se vaatii varoitusten esittämistä tuotteessa, tuotepakkauksessa tai tuoteasiakirjoissa. Lakiesityksen 65 mukainen varoitus ei tarkoita, että tuote rikkoisi tuoteturvallisuusvaatimuksia tai -standardeja. Itse asiassa Kalifornian hallitus on selventänyt, että lakiesityksen 65 mukainen varoitus "ei ole sääntelyyn liittyvä päätös siitä, onko tuote turvallinen vai vaarallinen". Monia näistä kemikaaleista on käytetty jokapäiväisessä käytössä olevissa tuotteissa vuosia ilman dokumentoitua haittaa. Lisätietoja on osoitteessa <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Lakiesityksen 65 mukainen varoitus tarkoittaa, että yritys on joko (1) arvioinut altistuksen ja tullut siihen tulokseen, että se ylittää "ei-merkittävän riskitason" tai (2) on päättänyt antaa varoituksen perustuen tietoihinsa luettelossa olevan kemiallisen aineen olemassaolosta, mutta ei arvioi altistusta.

## Sovelletaanko tätä lakia kaikkialla?

Lakiesityksen 65 mukaiset varoitukset vaaditaan vain Kalifornian lainsäädännössä. Varoituksia on esillä Kaliforniassa erilaisissa ympäristöissä, muun muassa ravintoloissa, päivittäistavara-kaupoissa, hotelleissa, kouluissa ja sairaaloissa, sekä monenlaisissa tuotteissa. Lisäksi jotkin verkko- ja postimyyntiyritykset antavat lakiesityksen 65 mukaisia varoituksia verkkosivustoillaan tai myyntiluetteloissaan.

## Miten Kalifornian varoitukset eroavat Yhdysvaltain liittovaltion rajoituksista?

Lakiesityksen 65 vaatimukset ovat usein tiukempia kuin Yhdysvaltain liittovaltion vaatimukset ja kansainväliset vaatimukset. Useat aineet edellyttävät lakiesityksen 65 mukaisen varoituksen, vaikka aineen pitoisuus on huomattavasti pienempi kuin liittovaltion rajoituksissa. Esimerkiksi lyijyä koskeva rajoitus lakiesityksen 65 mukaisen varoituksen puitteissa on 0,5 µg/vrk, mikä on selvästi liittovaltion ja kansainvälisiä vaatimuksia vähemmän.

## Miksi kaikissa vastaavissa tuotteissa ei ole varoitusta?

- Kaliforniassa myytäviin tuotteisiin vaaditaan lakiesityksen 65 mukainen merkintä, vaikka sitä ei vaadita muualla myytäviin vastaaviin tuotteisiin.
- Lakiesitystä 65 koskevassa oikeudenkäynnissä voidaan päättää, että yritys voi joutua käyttämään tuotteissaan lakiesityksen 65 mukaisia varoituksia, mutta muihin vastaaviin tuotteita valmistaviin yrityksiin ei välttämättä sovelleta kyseistä vaatimusta.
- Lakiesityksen 65 täytäntöönpano on epäohdonmukaista.
- Yritys voi päättää olla antamatta varoituksia, koska se on tullut siihen tulokseen, ettei lakiesitys 65 edellytä sitä. Se, ettei tuotteessa ole varoitusta, ei tarkoita sitä, että tuotteella ei olisi samoja kemikaalipitoisuuksia.

## Miksi tämä varoitus on Toro-tuotteissa?

Toro on päättänyt tarjota kuluttajille mahdollisimman paljon tietoa, jotta he voivat tehdä tietoon perustuvia päätöksiä ostamistaan ja käyttämistään tuotteista. Toro antaa varoituksia tietyissä tapauksissa, kun se tietää, että tuotteessa on yhtä tai useampaa luettelossa olevaa kemikaalia, mutta ei arvioi altistustasoa, koska kaikista luettelon kemikaaleista ei ole olemassa altistuksen raja-arvoja. Toro on varmuuden vuoksi päättänyt antaa lakiesityksen 65 mukaiset varoitukset, vaikka Toro-tuotteista saatu altistus voi olla vähäinen tai selvästi "ei-merkittävällä riskitasolla". Lisäksi jos Toro ei anna näitä varoituksia, Kalifornian osavaltio tai lakiesityksen 65 toimeenpanoa vaativat yksityiset tahot voivat haastaa Toron oikeuteen, mistä voi aiheutua huomattavia rangaistuksia.